

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Sujet : Remplacement minuterie came brune Uniquement

Utilisation

avec : Uniquement pour les techniciens - Toutes les machines Collectivité à touches

Réf kit : **245/00100/00**

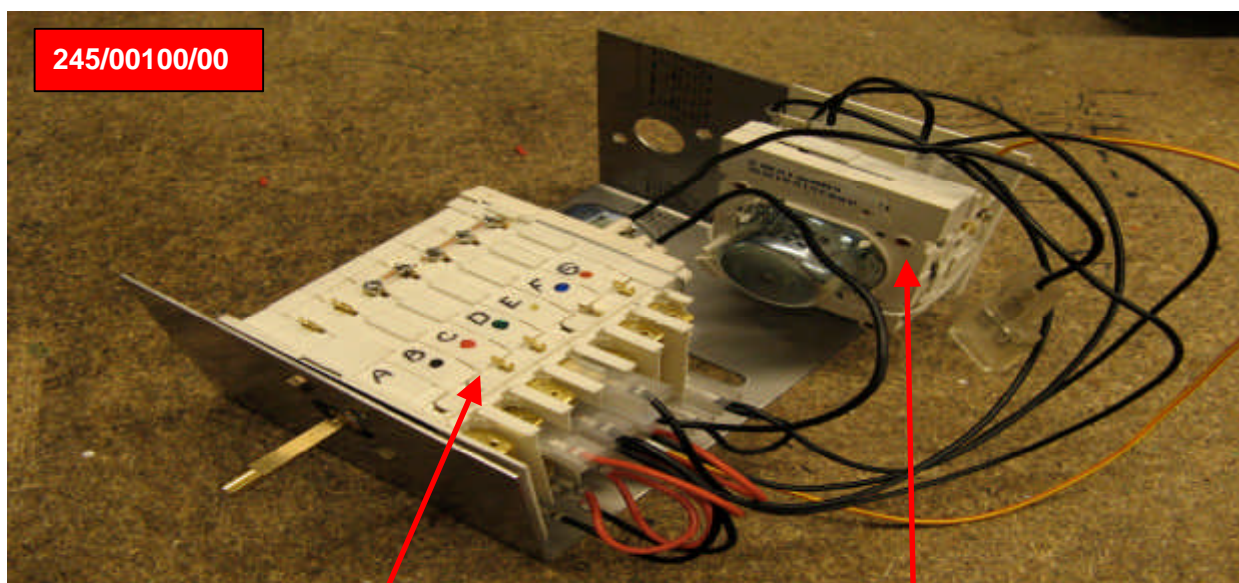
Composition

du kit :
Programmateurs M1 (50/60Hz) - Ref. 209/00693/00
Programmateurs auxiliaire M2 (50/60Hz) - Art. 209/00693/10
Plaque assemblée
Schéma électrique de connection entre les programmeurs M1 et M2

→ Les programmeurs actuels (Minuterie came IO1126 50Hz Ref 209/00106/00 et Minuterie came IO1134 60Hz Ref 209/00107/00) doivent être remplacés par les 2 nouvelles références : Programmeur M1 (50/60Hz) - Ref. 209/00693/00 et Programmeur M2 (50/60Hz) - Ref. 209/00693/10

les nouveaux programmeurs (partiellement pré-câblés *) sont livrés sur une plaque de montage. Pour la modification complète, il vous faudra changer les fils du vieux temporisateur par ceux du nouveau, suivant les instructions ci-jointes :

*vous trouverez les détails du pré-câblage des temporisateurs à la dernière page !

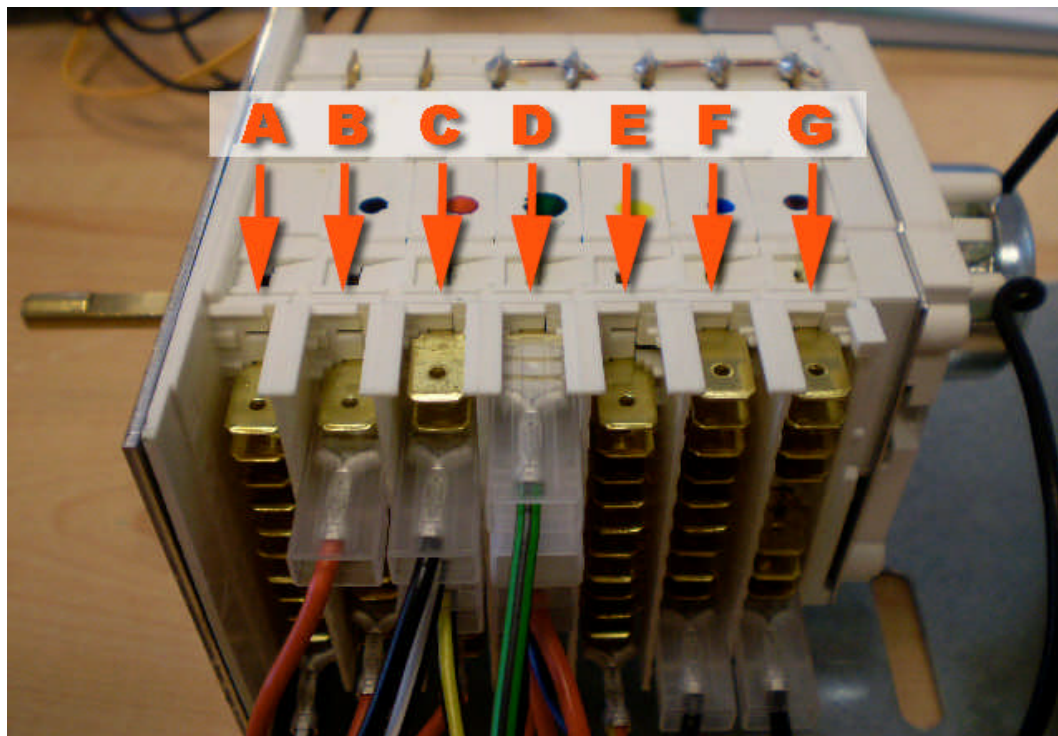


Programmeur **Auxiliaire M2**
(50/60Hz)
Ref. 209/00693/10

Programmeur **Principal M1**
(50/60Hz)
Ref. 209/00693/00

Connection au nouveau programmeur M2

Connecter les fils au programmeur selon le schéma ci-dessous :



Instruction de montage pour les machines à rotation élevée (2 moteurs)

Ancien Programmeur	Contact	Programmeur M2	Remarque
3-5.	3	G8	Isolant
	5	G4 ponté avec F9	
1-7.	1	C1	
	7	C3 to B12	
4-6.	4	B4	Isolant
	6	B5 or B6	
2-8.	2	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	8	Contact non utilisé dans la configuration standard	
11-13.	11	B2 (programmeur M1)	
	13	F9	
9-15.	9	D1	
	15	F9	
12-14.	12	C12 (pont)	Isolant
	14	C9	
10-16.	10	C10	Isolant
	16	C9	Isolant
19-21.	19	G11	
	21	F9 ponté avec G4	
17-23	17	G12	Isolant
	23	G9	
20-22	20	B12 (pont)	Isolant
	22	B9	
18-24	18	B10	Isolant
	24	B9	Isolant
27-29	27	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	29	F9	
25-31	25	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	31	F9	
28-30	28	D12 (pont)	Isolant
	30	D9	
26-32	26	D10	Isolant
	32	D9	
35-37	35	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	37	Contact non utilisé dans la configuration standard	
33-39	33	F7	
	39	E4	
34-40	34	B3	
	40	B2,B5,W répétition du système	
43-45	43	G2	Isolant
	45	E4	
41-47	41	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	47	Contact non utilisé dans la configuration standard	
44-46	44	D2	Isolant
	46	F12 (pont)	
42-48	42	A10	Isolant
	48	F12 (pont)	
51-53	51	F1	
	53	E4	
49-55	49	G1 ponté avec F5	
	55	E4	

doivent être connectés ensemble en dehors du vieux temporisateur


Raccordements pré-câblés

Ancien Programmeur	Contact	Programmeur M2	Remarque
52-54	52	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	54	Contact non utilisé dans la configuration standard	
50-56	50	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	56	Contact non utilisé dans la configuration standard	
59-61	59	E2	
	61	E4	
57-63	57	F5 ponté avec G1	
	63	E4	
60-62	60	A3	Isolant
	62	A2	
58-64	58	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	64	Contact non utilisé dans la configuration standard	
67-69	67	E5 et E6	
	69	E4	
65-71	65	E8	
	71	E4	Isolant
68-70	68	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	70	Contact non utilisé dans la configuration standard	
66-72	66	E9	Isolant
	72	E12	

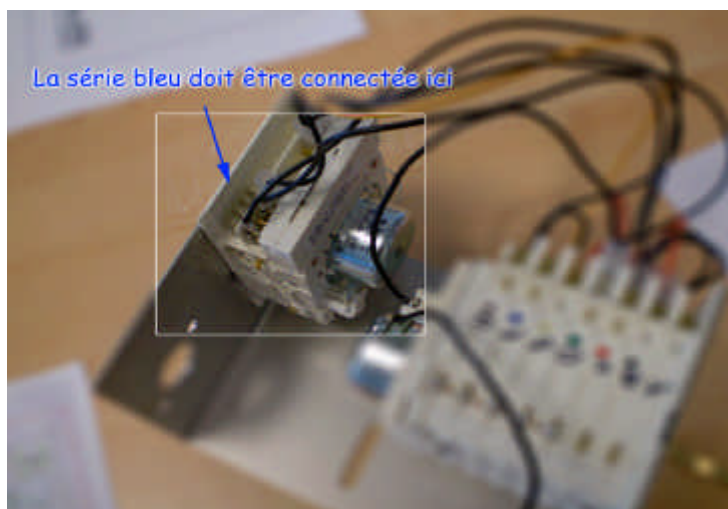
remarques :

> Les neutres (bleus) , du vieux programmeur doivent être reliés aux bornes 9-10-11-12 de la rangée **A** du Programmeur Principal **M1**. La triple cosse venant du micromoteur **M2** aussi.

> W Platine de répétition = commande essorage moteur / Platine fixée derriere le bornier d'alimentation à l'interieur de la machine.

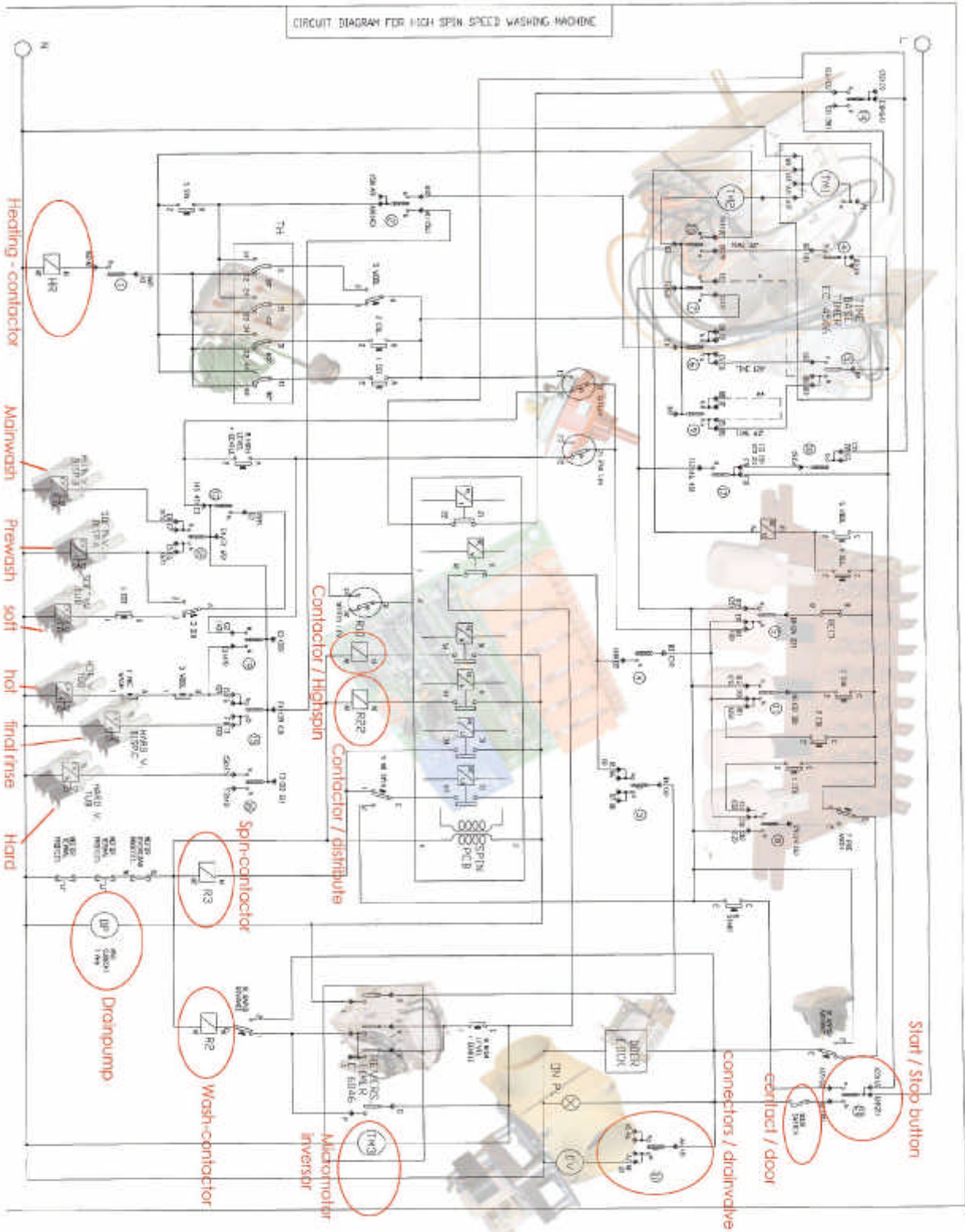
 Raccordements pré-câblés

> Assurez-vous qu'aucun fils, situé d'un côté à l'autre ne peut entrer en contact! Cela pourrait se traduire par un



Schema Machine 2 moteurs

Disegni di nostra proprietà
protetti dalla legge e coperti
dalle leggi svedesi



Instruction de montage pour les machines à rotation faible (1 moteur)

Ancien Programmeur	Contact	Programmeur M2	Remarque
3-5.	3	G8*	Isolant
	5	G4 ponté avec F9	
1-7.	1	C1	
	7	C3 to C12	
4-6.	4	Contact non utilisé dans la configuration standard	Utilisé si il existe une pompe de vidange
	6	Contact non utilisé dans la configuration standard	Utilisé si il existe une pompe de vidange
2-8.	2	A8	Jamais utilisé si il existe une pompe de vidange
	8	A4	Jamais utilisé si il existe une pompe de vidange
11-13.	11	B2 (programmeur M1)	
	13	F9	
9-15.	9	D1	
	15	F9	
12-14.	12	C12 (pont)	
	14	C9	Isolant
10-16.	10	C10	
	16	C9	Isolant
19-21.	19	G11	
	21	F9	
17-23	17	G12	Isolant
	23	G9	
20-22	20	B12 (pont)	
	22	B9	Isolant
18-24	18	B10	
	24	B9	Isolant
27-29	27	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	29	F9	
25-31	25	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	31	F9	
28-30	28	D12 (pont)	
	30	D9	Isolant
26-32	26	D10	
	32	D9	Isolant
35-37	35	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	37	Contact non utilisé dans la configuration standard	
33-39	33	F7	
	39	E4	
34-40	34	B3	
	40	B2	
43-45	43	G2	Isolant
	45	E4	
41-47	41	F2	
	47	E4	
44-46	44	D2	
	46	F12 (pont)	
42-48	42	A10	
	48	F12 (pont)	
51-53	51	F1	
	53	E4	
49-55	49	G1 ponté avec F5	
	55	E4	

doivent être connectés ensemble en dehors du vieux temporisateur

Raccordements pré-câblés

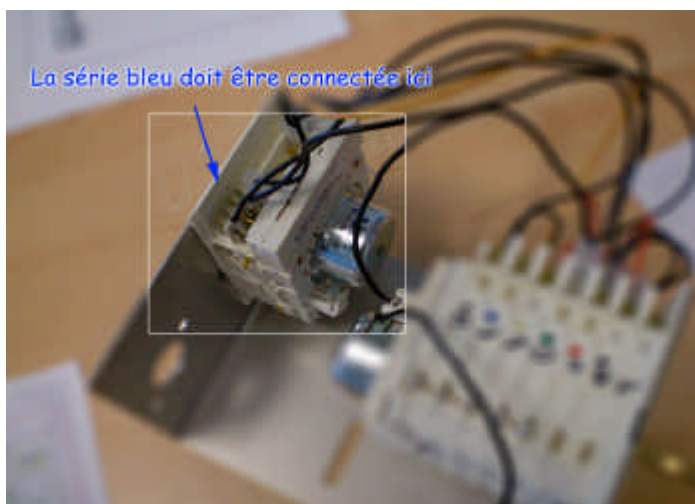
Ancien Programmeur	Contact	Programmeur M2	Remarque
52-54	52	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	54	Contact non utilisé dans la configuration standard	
50-56	50	A9(CD)	
	56	A11(CD)	
59-61	59	E2	
	61	E4	
57-63	57	F5 ponté avec G1	
	63	E4	
60-62	60	A3	Isolant
	62	A2	
58-64	58	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	64	Contact non utilisé dans la configuration standard	
67-69	67	E5 et E6	
	69	E4	
65-71	65	E8	
	71	E4	Isolant
68-70	68	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	70	Contact non utilisé dans la configuration standard	
66-72	66	Contact non utilisé dans la configuration standard	
	72	Contact non utilisé dans la configuration standard	

remarques :

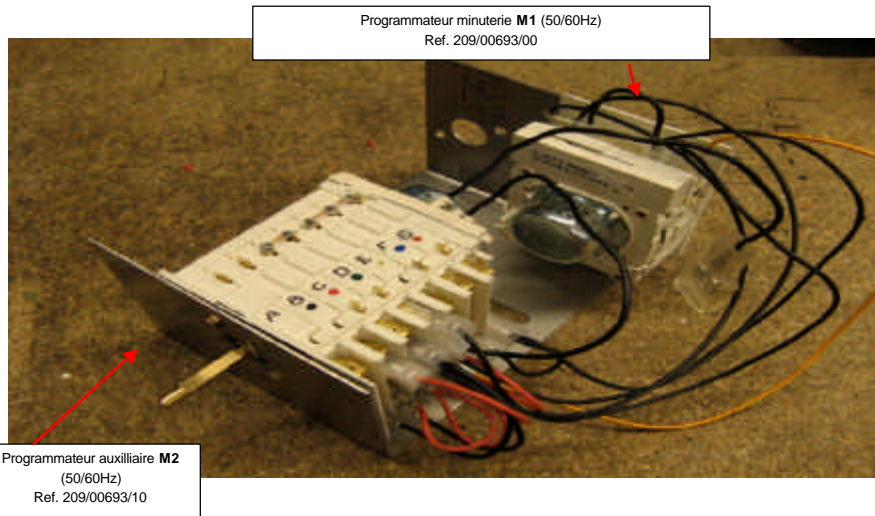
- > * Le connection precablée Jaune/Rouge sur E12 et à rebrancher sur G8 (programmeur **M2**)
- > Les neutres (bleus) , du vieux programmeur doivent être reliés aux bornes 9-10-11-12 de la rangée **A** du Programmeur Principal **M1**. La triple cosse venant du micromoteur **M2** aussi.
- > W Platine de répétition = commande essorage moteur / Platine fixée derriere le bornier d'alimentation à l'interieur de la machine.
- > G1 ponté avec F5 * = C'est le pont de l'ancien programmeur qui relie le 49 au 55 :
SEULEMENT SUR LES MACHINES DE TYPE WE110-132 ou 165. Ce pont n'est pas présent sur les machines plus petites.

Raccordements pré-câblés

- > Assurez-vous qu'aucun fil, situé d'un côté à l'autre ne peut entrer en contact! Cela pourrait se traduire par un comportement étrange de la machine. Par conséquent, vous devez placer une isolation sur les cosses qui pourraient se toucher.



Pré-câblage des programmeurs M1 et M2



Couleur	Remarque
Noir	Pont entre C3 & B12 (programmeur M2)
Rouge	Ponts entre B10-C10-D10-B3 (programmeur M2)
Noir	Pont entre C4 & A12 (programmeur M2)
Noir	Pont entre D6 (programmeur M2) & B10 (programmeur M1)
Jaune/Rouge	Machine 2 moteurs : Pont entre E12 (programmeur M2) & A1 (programmeur M1) Machine 1 moteur : Pont entre G8 (programmeur M2) & A1 (programmeur M1)
Noir	Pont entre F10 & G10 (programmeur M2) & B3 & B9 (programmeur M1)
Noir	Ponts entre C5-C6(programmeur M2) & B12 (programmeur M1)
Rouge	Pont entre D5 & D8 (programmeur M2)

OPTION	
Noir	Pont entre C2 & B11 (programmeur M1)

Ajouter un pont entre C2 et B11 sur le programmeur **M1** permettra de raccourcir le cycle d'essorage final de 1mn 30.
 Ce contact ne doit jamais être réalisé sur une machine à laver de type HF